

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σερβίας για την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης»

ΠΡΟΣ ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ

Με το παρόν σχέδιο νόμου επιδιώκεται η νομοθετική κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σερβίας για την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης.

Η Ελλάδα και η Σερβία έχουν κυρώσει τη Σύμβαση της Βιέννης «Σύμβαση για την Οδική Κυκλοφορία (1968)». Σύμφωνα με αυτή τη Σύμβαση, όλα τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναγνωρίζουν για οδήγηση στο έδαφός τους, υπό προϋποθέσεις, τις εσωτερικές (εθνικές) και τις διεθνείς άδειες οδήγησης έως ότου το έδαφος αυτό καταστεί ο συνήθης τόπος διαμονής του κατόχου τους (αφορά δηλαδή τουρίστες και διερχόμενους οδηγούς από τις χώρες αυτές).

Προκειμένου να βελτιωθεί η οδική ασφάλεια και να διευκολυνθεί η οδική κυκλοφορία στο έδαφος της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σερβίας, οι δύο χώρες (τα 2 Συμβαλλόμενα Μέρη) αποφάσισαν να προχωρήσουν στη σύναψη Συμφωνίας για την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης που εκδίδονται στις χώρες αυτές. Η αναγνώριση αυτή των αδειών οδήγησης αφορά σε άδειες που έχουν χορηγηθεί από τις χώρες αυτές και των οποίων οι κάτοχοι επιθυμούν να εγκατασταθούν στην επικράτεια της άλλης χώρας.

Με την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης όλοι οι πολίτες που έχουν είτε τη συνήθη διαμονή τους στο έδαφος ενός από τα δύο Συμβαλλόμενα Μέρη είτε την προσωρινή διαμονή τους στο έδαφος της Δημοκρατίας της Σερβίας, θα μπορούν πλέον να αποκτήσουν μέσω ανταλλαγής άδεια οδήγησης της χώρας που διαμένουν χωρίς την υποχρέωση θεωρητικής και πρακτικής εξέτασης.

Στην άδεια οδήγησης που θα τους χορηγείται θα καταχωρούνται όλες οι κατηγορίες για τις οποίες είχαν δικαίωμα να οδηγούν σύμφωνα με τις αναγραφόμενες κατηγορίες στην εκδοθείσα άδεια οδήγησης του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, όπως φαίνεται στο Παράρτημα 2 της Συμφωνίας, πλην των εθνικών κατηγοριών που δεν αναγνωρίζονται ούτε με την Οδηγία 2006/126/ΕΚ που αφορά τις άδειες οδήγησης στην ΕΕ.

Σκοπός της Συμφωνίας αυτής είναι να βοηθήσει τους πολίτες των δύο χωρών, που επιθυμούν να εγκατασταθούν στο έδαφος της άλλης χώρας, να αποκτήσουν άδεια οδήγησης της χώρας που ζουν προσκομίζοντας μόνο ιατρικά πιστοποιητικά υγείας και ακολουθώντας αντίστοιχη διαδικασία παρόμοια με αυτή που εφαρμόζεται για την ανταλλαγή αδειών οδήγησης που έχουν χορηγηθεί από κράτη μέλη της ΕΕ με ελληνικές άδειες οδήγησης σύμφωνα με την Οδηγία 2006/126/ΕΚ.

Η παρούσα Συμφωνία ισχύει από την ημερομηνία της τελευταίας κοινοποίησης με την οποία τα Συμβαλλόμενα Μέρη αλληλοενημερώνονται γραπτώς, μέσω διπλωματικής οδού, σχετικά με την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών τους διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύς της.

Η παρούσα Συμφωνία συνάπτεται για αόριστο χρονικό διάστημα. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα Συμφωνία ανά πάσα στιγμή με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος μέσω διπλωματικής οδού. Στην περίπτωση αυτή, η καταγγελία παράγει αποτελέσματα έξι μήνες από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης.

Κάθε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας διευθετείται με διαβουλεύσεις και διαπραγματεύσεις μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών μέσω διπλωματικής οδού.

Η παρούσα Συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με αμοιβαία γραπτή συγκατάθεση των Συμβαλλομένων Μερών.

Κατά την εφαρμογή της παρούσας Συμφωνίας, η Ελληνική Δημοκρατία σέβεται τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από την ένταξή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Θέτοντας τα ανωτέρω υπόψη της Βουλής των Ελλήνων, εισηγούμαστε την ψήφιση του παρόντος σχεδίου νόμου.

Αθήνα, 18 Νοεμβρίου 2019

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ

Χρ. Σταϊκούρας

N. – Γ. Δένδιας

ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Κων. Καραμανλής

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ***Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σερβίας για την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης*****Άρθρο πρώτο**

Κυρώνεται και έχει την ισχύ, που προβλέπει το άρθρο 28 παράγραφος 1 του Συντάγματος, η Συμφωνία μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σερβίας για την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης, που υπεγράφη στη Θεσσαλονίκη, στις 13 Ιουλίου 2017, το κείμενο της οποίας σε πρωτότυπο στην ελληνική και την αγγλική γλώσσα έχει ως εξής:

ΣΥΜΦΩΝΙΑ
ΜΕΤΑΞΥ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΚΑΙ
ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ
ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΜΟΙΒΑΙΑ ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΤΩΝ ΑΔΕΙΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ

Η Ελληνική Δημοκρατία και η Δημοκρατία της Σερβίας, εφεξής καλούμενες "Συμβαλλόμενα Μέρη", προκειμένου να βελτιωθεί η οδική ασφάλεια και να διευκολυνθεί η οδική κυκλοφορία στο έδαφος των Συμβαλλομένων Μερών,

Συμφώνησαν τα εξής:

Άρθρο 1

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναγνωρίζουν αμοιβαία ισχύουσες άδειες οδήγησης (εκτός των προσωρινών, δοκιμαστικών και παρόμοιων τύπων αδειών οδήγησης) που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, σύμφωνα με την εθνική του νομοθεσία, όταν χρησιμοποιούνται για κυκλοφορία στην επικράτειά τους. Τα Συμβαλλόμενα Μέρη συμφωνούν να επιτρέπουν στους κατόχους αδειών οδήγησης να τις ανταλλάσσουν, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν λάβει άδεια διαμονής στο έδαφος των δύο Συμβαλλομένων Μερών ή προσωρινή διαμονή στο έδαφος της Δημοκρατίας της Σερβίας.

Άρθρο 2

Η άδεια οδήγησης η οποία εκδίδεται από την αρμόδια αρχή ενός συμβαλλόμενου μέρους δεν ισχύει στην επικράτεια του άλλου συμβαλλόμενου μέρους μετά τη λήξη της νόμιμης παραμονής του κατόχου της, όπως ορίζεται στην εθνική νομοθεσία του τελευταίου συμβαλλόμενου μέρους.

Άρθρο 3

Κατά την ερμηνεία των άρθρων της παρούσας συμφωνίας, ο όρος "διαμονή και προσωρινή διαμονή" έχει την έννοια που ορίζεται και ρυθμίζεται από τη σχετική ισχύουσα εθνική νομοθεσία των Συμβαλλομένων Μερών.

Άρθρο 4

Εάν σε κάτοχο άδειας οδήγησης, η οποία έχει εκδοθεί από τις αρχές του ενός Συμβαλλόμενου Μέρους, του χορηγηθεί άδεια διαμονής στην επικράτεια του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους ή προσωρινή διαμονή στο έδαφος της Δημοκρατίας της Σερβίας, για διάρκεια που καθορίζεται από την εθνική νομοθεσία κάθε χώρας, τότε οι αρμόδιες αρχές κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους ανταλλάσσουν την εν λόγω άδεια οδήγησης χωρίς θεωρητική και πρακτική εξέταση.

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανταλλαγής της άδειας οδήγησης που εκδίδεται από τις αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Μερών, είναι υποχρεωτικό να προσκομισθούν τα απαραίτητα πιστοποιητικά ιατρικής ικανότητας όπου βεβαιώνεται ότι ο αιτών είναι ικανός να οδηγήει αυτοκίνητο όχημα ή συνδυασμό οχημάτων της αντίστοιχης κατηγορίας.

Για τους σκοπούς της εφαρμογής της πρώτης παραγράφου του παρόντος άρθρου, οι κάτοχοι αδειών οδήγησης πρέπει να έχουν την ηλικία που προβλέπεται από την εθνική νομοθεσία των Συμβαλλομένων Μερών, για έκδοση άδειας οδήγησης και για την οποία ζητείται η αναγνώριση της.

Άρθρο 5

Οι διατάξεις του άρθρου 4 της παρούσας συμφωνίας δεν ισχύουν για τις άδειες οδήγησης των Συμβαλλομένων Μερών που έχουν εκδοθεί με βάση την ανταλλαγή αλλοδαπής άδειας οδήγησης ή άλλου εγγράφου που εκδίδεται από τις αρχές άλλου κράτους, εκτός από τις άδειες οδήγησης που έχουν ανταλλαχθεί από αρχές κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης και του Ευρωπαϊκού Οικονομικού Χώρου.

Άρθρο 6

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανταλλαγής αδειών οδήγησης, τα Συμβαλλόμενα Μέρη αναγνωρίζουν τις αντίστοιχες κατηγορίες αδειών οδήγησης βάσει των τεχνικών πινάκων ισοδυναμιών που επισυνάπτονται στην παρούσα συμφωνία και αποτελούν αναπόσπαστο μέρος της. Οι πίνακες αυτοί, μαζί με κατάλογο υποδειγμάτων αδειών οδήγησης, αποτελούν τεχνικά παραρτήματα τα οποία μπορούν να τροποποιηθούν με γραπτή κοινοποίηση μεταξύ των αρμόδιων αρχών των Συμβαλλομένων Μερών.

Άρθρο 7

Οι αρμόδιες αρχές για την ανταλλαγή και τον έλεγχο των αδειών οδήγησης είναι:
α) Για την Ελληνική Δημοκρατία, οι Διευθύνσεις Μεταφορών και Επικοινωνιών των Περιφερειακών Ενοτήτων των Περιφερειών της χώρας.
β) Για τη Δημοκρατία της Σερβίας, το Υπουργείο Εσωτερικών, Γενική Διεύθυνση Αστυνομίας,

Άρθρο 8

Κατά τη διάρκεια της διαδικασίας ανταλλαγής αδειών οδήγησης, οι αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Μερών παραλαμβάνουν τις προς ανταλλαγή άδειες οδήγησης και τις επιστρέφουν στην αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους. Η επιστροφή των αδειών οδήγησης που έχουν παραληφθεί πραγματοποιείται μέσω της διπλωματικής ή της προξενικής αποστολής της χώρας που την έχει εκδώσει, μαζί με κατάλογο των εν λόγω αδειών οδήγησης.

Άρθρο 9

Οι αρμόδιες αρχές των συμβαλλομένων μερών που αξιολογούν εάν πληρούνται οι προϋποθέσεις για την ανταλλαγή αλλοδαπής άδειας οδήγησης μπορούν να ζητήσουν επίσημη μετάφραση στην αγγλική γλώσσα. Η αρμόδια αρχή κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους μπορεί να ζητήσει επίσης από την αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους, μέσω της διπλωματικής ή προξενικής αποστολής, να παράσχει πληροφορίες σχετικά με τη γνησιότητα και εγκυρότητα της άδειας οδήγησης και τα δεδομένα που περιέχει η άδεια οδήγησης.

Άρθρο 10

Η αρμόδια αρχή κάθε Συμβαλλόμενου Μέρους που παραλαμβάνει την άδεια οδήγησης η οποία έχει ανταλλαχθεί, κοινοποιεί στην αρμόδια αρχή του άλλου Συμβαλλόμενου Μέρους το κατά πόσον η άδεια οδήγησης έχει παρατυπίες σχετικές με την εγκυρότητα και τα δεδομένα που περιέχει.

- 8 -

Άρθρο 11

Τα Συμβαλλόμενα Μέρη χρησιμοποιούν την αγγλική γλώσσα για την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας.

Άρθρο 12

Η παρούσα συμφωνία ισχύει από την ημερομηνία της τελευταίας κοινοποίησης με την οποία τα Συμβαλλόμενα Μέρη αλληλοσημερώνονται γραπτώς, μέσω διπλωματικής οδού, σχετικά με την ολοκλήρωση των σχετικών εσωτερικών τους διαδικασιών που απαιτούνται για την έναρξη ισχύος της.

Η παρούσα συμφωνία συνάπτεται για αόριστο χρονικό διάστημα. Κάθε Συμβαλλόμενο Μέρος μπορεί να καταγγείλει την παρούσα συμφωνία ανά πάσα στιγμή με γραπτή κοινοποίηση στο άλλο Συμβαλλόμενο Μέρος μέσω διπλωματικής οδού. Στην περίπτωση αυτή, η καταγγελία παράγει αποτελέσματα έξι μήνες από την ημερομηνία παραλαβής της κοινοποίησης.

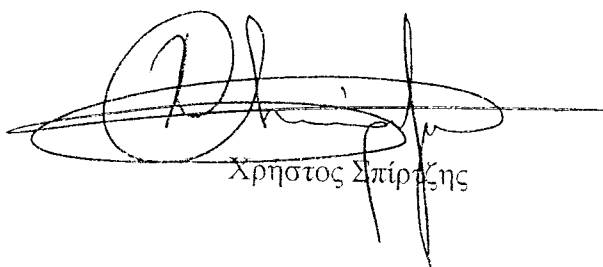
Κάθε διαφορά σχετικά με την ερμηνεία ή την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας διευθετείται με διαβουλεύσεις και διαπραγματεύσεις μεταξύ των Συμβαλλομένων Μερών μέσω διπλωματικής οδού.

Η παρούσα συμφωνία μπορεί να τροποποιηθεί με αμοιβαία γραπτή συγκατάθεση των Συμβαλλομένων Μερών. Οι τροποποιήσεις τίθενται σε ισχύ σύμφωνα με τις διατάξεις της παραγράφου 1 του παρόντος άρθρου.

Κατά την εφαρμογή της παρούσας συμφωνίας, η Ελληνική Δημοκρατία σέβεται τις υποχρεώσεις της που απορρέουν από την ένταξή της στην Ευρωπαϊκή Ένωση.


Η παρούσα υπογράφηκε στην Θεσσαλονίκη στις 13 Ιουλίου 2017 σε δύο πρωτότυπα, το καθένα στη σέρβικη, ελληνική και αγγλική γλώσσα και όλα τα κείμενα είναι εξίσου αυθεντικά. Σε περίπτωση διαφοροποίησης ως προς την ερμηνεία, υπερισχύει το αγγλικό κείμενο.

Για την Ελληνική Δημοκρατία
Ο Υπουργός Υποδομών και Μεταφορών



Χρήστος Σπυρίδης

Για τη Δημοκρατία της Σερβίας
Ο Αναπληρωτής Πρωθυπουργός και
Υπουργός Εσωτερικών



Δρ Νεμπόισα Στεφάνοβιτς

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Ι. ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΔΕΙΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

α) Άδεια οδήγησης μορφής κάρτας που εκδιδόταν από τις 19 Ιανουαρίου 2009 έως τις 18 Ιανουαρίου 2013



13					12
14.11	0000000000001	A	3500KG	18.01.2008	18.01.2013
14.2		B	3500KG	18.01.2008	18.01.2013
14.3					
14.4					
14.5					
14.6					
14.7					
14.8					
14.9					
14.10					
14.11					
14.12					
14.13					
14.14					
14.15					
14.16					
14.17					
14.18					
14.19					
14.20					
14.21					
14.22					
14.23					
14.24					
14.25					
14.26					
14.27					
14.28					
14.29					
14.30					
14.31					
14.32					
14.33					
14.34					
14.35					
14.36					
14.37					
14.38					
14.39					
14.40					
14.41					
14.42					
14.43					
14.44					
14.45					
14.46					
14.47					
14.48					
14.49					
14.50					
14.51					
14.52					
14.53					
14.54					
14.55					
14.56					
14.57					
14.58					
14.59					
14.60					
14.61					
14.62					
14.63					
14.64					
14.65					
14.66					
14.67					
14.68					
14.69					
14.70					
14.71					
14.72					
14.73					
14.74					
14.75					
14.76					
14.77					
14.78					
14.79					
14.80					
14.81					
14.82					
14.83					
14.84					
14.85					
14.86					
14.87					
14.88					
14.89					
14.90					
14.91					
14.92					
14.93					
14.94					
14.95					
14.96					
14.97					
14.98					
14.99					
15					

γ) Όλες οι άδειες οδήγησης σε χάρτινη μορφή που εκδίδονταν πριν από τις 19 Ιανουαρίου 2009 βρίσκονται στον επίσημο δικτυακό τόπο της Ευρωπαϊκής Ένωσης:

[https://ec.europa.eu/transport/road_safety/topics/driving-licence/models_en\](https://ec.europa.eu/transport/road_safety/topics/driving-licence/models_en)

δ) Οι ισοδυναμίες όλων των ελληνικών αδειών οδήγησης αποτυπώνονται στην "Απόφαση της Επιτροπής (ΕΕ) σχετικά με τις ισοτιμίες μεταξύ κατηγοριών αδειών οδήγησης", όπως ισχύει κάθε φορά.

II. ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΑΔΕΙΩΝ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΣΕΡΒΙΑΣ

α) Άδεια οδήγησης σε χάρτινη μορφή (παλαιό μοντέλο), σε χρήση από τον Αύγουστο του 2006 έως τις 10 Ιουνίου 2017

PROMENA PREGVALISTA Ime: _____ Datum: _____ PRODUŽENO VAŽENJE VOZAKA I DOZVOLE MERA BEZBEĐNOSTI IZ ZAKONIKA VOJA IZ 1999. G. ZABRANENO JE DA UPRAVLJA NEKOLICIMA OZBILNI KATEGORIJE _____ ZABRANENO JE DA UPRAVLJA NEKOLICIMA OZBILNI KATEGORIJE _____ Datum: _____ CP:00000000		 REPUBLIKA SRBIJA  VOZACKA DOZVOLA PERMIS DE CONDUIRE Datum: _____ CP:00000000	
---	--	--	--

Ime: _____ Ine: _____ Datum izdavanja: _____ Datum isteka: _____ Datum: _____		Kategorije vozila (A-E) A: Motocikli B: Motocikli sa prikolicom C: Motocikli sa prikolicom i vozila sa prikolicom D: Motocikli sa prikolicom i vozila sa prikolicom E: Motocikli sa prikolicom i vozila sa prikolicom	
---	--	--	--

β) Άδεια οδήγησης σε μορφή κάρτας (νέο μοντέλο), σε χρήση από τον Ιανουάριο του 2011




РЕПУБЛИКА СРБИЈА
REPUBLIC OF SERBIA
ВОЗАЧКА ДОЗВОЛА
DRIVING LICENCE

1. TEST
2. MILICA
3. 29.02.1968. BEOGRAD
4a. 27.04.2011. 4b. 27.04.2021.
4c. PU ZA GRAD BEOGRAD
5. 099999999

Milica Terzić
(8) BEOGRAD

9. AM B B1 BE C C1 F M



specimen

13

(14)

- 1. Презиме 2. Име
- 3. Датум и место рођења
- 4a. Датум издавања дозволе
- 4b. Дозвола важи до
- 4c. Дозвола важи до
- 5. Број дозволе
- 6. Пребивалиште
- 9. Категорије
- 10. Важи од
- 11. Важи до
- 12. Ограничења

999999990

	9	10	11	12
AM	06	27.11.1991.	27.04.2021.	-
A1	06	-	-	-
A2	06	-	-	-
A	06	-	-	-
B1	06	27.11.1991.	27.04.2021.	-
B	06	27.11.1991.	27.04.2021.	-
BE	06	27.11.1991.	27.04.2021.	-
C1	06	06.06.1994.	27.04.2021.	-
C1E	06	-	-	-
C	06	05.06.1994.	27.04.2021.	-
CE	06	-	-	-
D1	06	-	-	-
D1E	06	-	-	-
D	06	-	-	-
DE	06	-	-	-
F	06	27.11.1991.	27.04.2021.	-
M	06	27.11.1991.	27.04.2021.	-
12				

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2

I. Για την ανταλλαγή των αδειών οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας σε επίσημη χρήση μέχρι τις 30 Ιουνίου 2002 σε άδειες οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας

Άδεια οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας	Άδεια οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας
A1	A1
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE

II. Για την ανταλλαγή των αδειών οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας σε επίσημη χρήση από την 1η Ιουλίου 2002 έως τις 18 Ιανουαρίου 2011 σε άδειες οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας

Άδεια οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας	Άδεια οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας
A (progressive access)	A
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE

III. Για την ανταλλαγή των αδειών οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας σε επίσημη χρήση από 19 Ιανουαρίου 2011 έως 18 Ιανουαρίου 2013 σε άδειες οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας

Άδεια οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας	Άδεια οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας
A (progressive access)	A2
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE

IV. Για την ανταλλαγή των αδειών οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας σε επίσημη χρήση από τις 19 Ιανουαρίου 2013 σε άδειες οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας

Άδεια οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας	Άδεια οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας
AM	AM
A1	A1
A2	A2
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE

V. Για την ανταλλαγή των αδειών οδήγησης που εκδόθηκαν στη Δημοκρατία της Σερβίας σε χάρτινη μορφή, σε άδειες οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας

Άδειες οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας	Άδειες οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας						
	A	B	C	D	BE	CE	DE
A	x						
B		x					
C			x				
D				x			
E*					x	x	x

* Η κατηγορία E της άδειας οδήγησης ανταλλάσσεται με τις κατηγορίες BE, CE, DE, εφόσον έχουν στην κατοχή τους κατηγορία B, C, D, αντίστοιχα, εάν η κατηγορία E αποκτάται για την απόκτηση των δικαιωμάτων διαχείρισης ελκυστήρα.

VI. Για την ανταλλαγή των αδειών οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας σε επίσημη χρήση από την 1η Ιανουαρίου 2011 σε άδειες οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας

Άδεια οδήγησης της Δημοκρατίας της Σερβίας	Άδεια οδήγησης της Ελληνικής Δημοκρατίας
AM	AM
A1	A1
A2	A2
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE
F	-
M	-

AGREEMENT
BETWEEN
THE HELLENIC REPUBLIC
AND
THE REPUBLIC OF SERBIA
ON MUTUAL RECOGNITION OF DRIVING LICENSES

The Hellenic Republic and the Republic of Serbia, hereinafter referred to as "the Contracting Parties", in order to improve road traffic safety as well as to facilitate road traffic in the territory of the Contracting Parties,

Have agreed as follows:

Article 1

The Contracting Parties shall mutually recognize valid driving licenses (except for temporary, probation and similar types of driving licenses) issued by the competent authorities of the other Contracting Party, in compliance with its national legislation, when used in traffic in their territory. The Contracting Parties agree to allow the holders of driving licenses to exchange them, on condition that they have been granted residence in the territory of both Contracting Parties or temporary stay in the territory of the Republic of Serbia.

Article 2

The driving license issued by the competent authority of one Contracting Party shall not be valid in the territory of the other Contracting Party after the expiry of its holder's legal stay as defined by the national legislation of the latter Contracting Party.

Article 3

When interpreting the Articles of the present Agreement, the term "residence and temporary stay" shall have the meaning as defined and regulated by the relevant applicable national legislation of the Contracting Parties.

Article 4

If the holder of the driving license issued by the authorities of one Contracting Party has been granted residence in the territory of the other Contracting Party or temporary stay in the territory of the Republic of Serbia for the duration laid down by the national legislation of each country, the competent authorities of each Contracting Party shall exchange such driving license without taking theoretical and practical tests.

During the procedure of the exchange of the driving license issued by the competent authorities of the Contracting Parties, it shall be obligatory to present the certificate of medical fitness confirming that the applicant is medically fit for driving a motor vehicle or a combination of vehicles of the corresponding category.

For the purpose of the implementation of Paragraph 1 of this Article, the holders of driving licenses must be of the age foreseen by the national legislation of the Contracting Parties which lays down the requirements for the issuance of the driving license for which the recognition is requested.

Article 5

The provisions contained in Article 4 of this Agreement shall not apply to the driving licenses of the Contracting Parties which have been issued on the grounds of the exchange of a foreign driving license or other document issued by the authorities of another state except for the driving licenses issued by the authorities of Member States of the European Union and the European Economic Area.

Article 6

During the procedure of the exchange of driving licenses, the Contracting Parties shall recognize the corresponding categories of driving licenses on the basis of the technical tables of equivalents attached to the present Agreement which form an integral part thereof. These tables, together with a list of templates of driving licenses, shall form technical annexes that may be modified by means of a written notification between the competent authorities of the Contracting Parties.

Article 7

The competent authorities for the exchange and verification of driving licenses shall be:

- a) For Hellenic Republic: Regional Units' Directorates of Transport and Communication of Regions.
- b) For Republic of Serbia: Ministry of the Interior, General Police Directorate;

Article 8

During the procedure of the exchange of driving licenses, the competent authorities of the Contracting Parties shall withdraw the exchanged driving licenses and return them to the competent authority of the other Contracting Party. The return of withdrawal driving licenses shall be made through the diplomatic or consular mission of the issuing country, together with a list of these licenses.

Article 9

The competent authorities of the Contracting Parties which assess whether the requirements for the exchange of a foreign driving license have been met may request an official translation in English language. The competent authority of either Contracting Party may request the competent authority of the other Contracting Party, through the diplomatic or consular mission, to provide information pertaining to the authenticity and validity of the driving license and to the data which the driving license contains.

Article 10

The competent authority of either Contracting Party receiving the withdrawn driving license after its exchange shall notify the competent authority of the other Contracting Party on whether the document has any irregularities related to the validity and the data it contains.

b) Card driving license issued since 19 January of 2013

GR ΑΔΕΙΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ

1. ΕΛΛΗΝΙΔΑ
ΕΛΛΗΝΙΔΑ
2. GEORGIA MARIA
GEORGIA MARIA
3. ΕΞΕΙΣΤΡΑΧΕΤΗ ΑΔΕΙΑ ΟΔΗΓΗΣΗΣ
ΑΠΟ 23/01/2013 ΑΤ ΑΘΗΝΑΙ
ΑΠΟ 23/03/2024 ΑΤ 012345678
ΑΤ 000000000

0. A, B, C

ΚΑΤΗΓΟΡΙΑ	ΑΔΕΙΑ	ΗΜΕΡΑ ΕΞΕΙΣΤΡΑΧΗΣ	ΧΡΩΜΑ
I			
II			
III			
IV			
V			
VI			
VII			
VIII			
IX			
X			
XI			
XII			
XIII			
XIV			
XV			
XVI			
XVII			
XVIII			
XIX			
XX			

12-01-01

Article 11

The Contracting Parties shall use the English language in the implementation of the present Agreement.

Article 12

This Agreement shall enter into force on the date of the last notification by which the Contracting Parties inform each other in writing, through diplomatic channels, about the completion of their relevant internal procedures required for its entry into force.

This Agreement shall be concluded for an indefinite period of time. Either Contracting Party may terminate this Agreement at any time by written notification to the other Contracting Party through diplomatic channels. In such case, the termination shall take effect six months from the date of the receipt of such notification.

Any dispute related to the interpretation or application of this Agreement shall be settled by consultations and negotiations between the Contracting Parties through diplomatic channels.

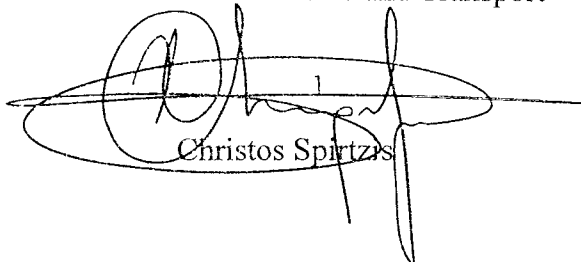
This Agreement may be amended by mutual written consent of the Contracting Parties. The amendments shall enter into force in accordance with the provisions of Paragraph 1 of this Article.

In applying this agreement the Hellenic Republic shall respect its obligations arising from its membership to the European Union.

Done at Thessaloniki on 13th of July 2017, in two originals each in the Serbian, Greek and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergence in the interpretation, the English text shall prevail.

For the Hellenic Republic

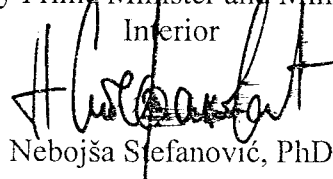
Minister of Infrastructure and Transport



Christos Spirtzis

For the Republic of Serbia

Deputy Prime Minister and Minister of Interior



Nebojša Stefanović, PhD

I. TEMPLATES OF VALID DRIVING LICENSES IN THE HELLENIC REPUBLIC

a) Card driving license issued from 19 January 2009 until 18 January 2013



13						12
14	000000000001	A	1500KG	19.01.2009	18.01.2013	113,129
15		B		18.01.2009	18.01.2013	
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						
34						
35						
36						
37						
38						
39						
40						
41						
42						
43						
44						
45						
46						
47						
48						
49						
50						
51						
52						
53						
54						
55						
56						
57						
58						
59						
60						
61						
62						
63						
64						
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						
73						
74						
75						
76						
77						
78						
79						
80						
81						
82						
83						
84						
85						
86						
87						
88						
89						
90						
91						
92						
93						
94						
95						
96						
97						
98						
99						
100						

- c) All paper type driving licenses before 19 January 2009 can be found in the official website of European Union:

https://ec.europa.eu/transport/road_safety/topics/driving-licence/models_en

- d) The Equivalence of all Greek driving licenses can be found in the "Commission Decision (EU) on equivalences between categories of driving licenses", as currently in force.

II. TEMPLATES OF VALID DRIVING LICENSES IN THE REPUBLIC OF SERBIA

- a) Paper driving license (old model), in official use since August 2006, valid until 10 June 2017

PROMENENA REPUBLIKA SRBIJA Datum: _____ PRODUKCIJSNO VAŽEĆE VOZAČKE DOZVOLE NO: _____ K: _____ AI: _____ MERA BEZBEDNOSTI I UPRAVLJANJA ZABRANJENO JE DA UPRAVLJA MOTORNIH VOZILA KATEGORIJE: _____ Datum: _____ ZABRANJENO JE DA UPRAVLJA MOTORNIH VOZILA KATEGORIJE: _____ AI: _____ AI: _____ CP00000000		REPUBLIKA SRBIJA SRB VOZAČKA DOZVOLA PERMIS DE CONDUIRE CP00000000	
---	--	--	--

Prezime: _____ Ime: _____ Datum i mesto izdavanja: _____ Podvratnik: _____ Preko vozila: _____ Vrsta od: _____ U: _____ Valjeva: _____ M: _____		KATEGORIJE VOZILA ZA KOJE VAŽI OVA VOZAČKA DOZVOLA: A: _____ B: _____ C: _____ D: _____ E: _____ Vrsta vozila: _____	
---	--	---	--

b) Card driving license (new model), in official use since January 2011




РЕПУБЛИКА СРБИЈА
REPUBLIC OF SERBIA
ВОЗАЧКА ДОЗВОЛА
DRIVING LICENCE

1. TEST
2. MILICA
3. 29.02.1968. БЕОГРАД
4a. 27.04.2011. 4b. 27.04.2021.
4c. ПУ ЗА ГРАД БЕОГРАД
5. 099999999
7. *Milica Test*
8. БЕОГРАД

9. AM B B1 BE C C1 F M



Specimen

13.
(14)

- 1. Презиме 2. Име
- 3. Датум и место рођења
- 4a. Датум издавања дозволе
- 4b. Датум истека дозволе
- 5. Број дозволе
- 6. Презиме и име
- 7. Категорије
- 8. Број од
- 9. Број од
- 10. Број од
- 11. Број од
- 12. Ограничења

	9	10	11	12
AM		27.11.1991.	27.04.2021.	
A1				
A2				
A				
B1		27.11.1991.	27.04.2021.	
B		27.11.1991.	27.04.2021.	
BE		27.11.1991.	27.04.2021.	
C1		06.06.1994.	27.04.2021.	
C1E				
C		05.06.1994.	27.04.2021.	
CE				
D1				
D1E				
D				
DE				
F		27.11.1991.	27.04.2021.	
M		27.11.1991.	27.04.2021.	
12				

999999990

ANNEX 2

I. For the exchange of the driving licenses of the Hellenic Republic in official use until 30 June 2002 for the driving licenses of the Republic of Serbia

Driving licenses of the Hellenic Republic	Driving licenses of the Republic of Serbia
A1	A1
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE

II. For the exchange of the driving licenses of the Hellenic Republic in official use from 01 July 2002 until 18 January 2011 for the driving licenses of the Republic of Serbia

Driving licenses of the Hellenic Republic	Driving licenses of the Republic of Serbia
A (progressive access)	A
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE

III. For the exchange of the driving licenses of the Hellenic Republic in official use from 19 January 2011 until 18 January 2013 for the driving licenses of the Republic of Serbia

Driving licenses of the Hellenic Republic	Driving licenses of the Republic of Serbia
A (progressive access)	A2
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE

IV. For the exchange of the driving licenses of the Hellenic Republic in official use since 19 January 2013 for the driving licenses of the Republic of Serbia

Driving licenses of the Hellenic Republic	Driving licenses of the Republic of Serbia
AM	AM
A1	A1
A2	A2
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE

V. For the exchange of the driving licenses issued in the Republic of Serbia on the paper template, for the driving licenses of the Hellenic Republic

Driving licenses of the Republic of Serbia	Driving licenses of the Hellenic Republic						
	A	B	C	D	BE	CE	DE
A	x						
B		x					
C			x				
D				x			
E*					x	x	x

* Category E of the driving license shall be exchanged with categories BE, CE, DE, when in the driving license exists categories B, C, D, if the category E is gained after acquiring the rights to manage tractor vehicle.

VI. For the exchange of the driving licenses of the Republic of Serbia in official use since 1 January 2011 for the driving licenses of the Hellenic Republic

Driving licenses of the Republic of Serbia	Driving licenses of the Hellenic Republic
AM	AM
A1	A1
A2	A2
A	A
B1	B1
B	B
BE	BE
C1	C1
C1E	C1E
C	C
CE	CE
D1	D1
D1E	D1E
D	D
DE	DE
F	-
M	-

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευση του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας που κυρώνεται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του Άρθρου 12 παράγραφος 1 αυτής.

Αθήνα, 18 Νοεμβρίου 2019

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ**ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ****ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ**

Χρ. Σταϊκούρας

Ν.-Γ. Δένδιας

ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Κ. Καραμανλής

Αριθμ. 296 / 21 / 2019

Ε Κ Θ Ε Σ Η

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Υποδομών και Μεταφορών «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σερβίας για την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης»

A. Με το υπόψη σχέδιο νόμου, κυρώνεται και έχει την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η ανωτέρω Συμφωνία, που έχει υπογραφεί στη Θεσσαλονίκη, στις 13 Ιουλίου 2017, σχετικά με την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης, που εκδίδονται από τις αρμόδιες αρχές των Συμβαλλομένων Μερών, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα.

B. Από τις προτεινόμενες διατάξεις, στο πλαίσιο υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας, προκαλούνται σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, κατά το μέρος που αναλογεί στη χώρα μας, τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Ενδεχόμενη δαπάνη από τυχόν συμμετοχή Ελλήνων εκπροσώπων σε διαπραγματεύσεις και διαβουλεύσεις για την επίλυση διαφορών που ανακύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας. (άρθρο 12)

2. Απώλεια δημοσίων εσόδων από τη μη είσπραξη:

α) των σχετικών παραβόλων εξετάσεων από τους πολίτες σερβικής υπηκοότητας, για την ανταλλαγή της σερβικής άδειας οδήγησης με την αντίστοιχη ελληνική, λόγω της μη διεξαγωγής θεωρητικών και πρακτικών εξετάσεων, (άρθρο 4)

β) των αντίστοιχων φορολογικών εσόδων που θα προέκυπταν από τη φορολόγηση ελληνικών Σχολών Οδήγησης λόγω της εκπαίδευσης υποψήφιων οδηγών, υπηκόων της Σερβίας. (άρθρο 4)

Το ύψος της εν λόγω απώλειας εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός αδειών κ.λπ.).

Αθήνα, 12 Νοεμβρίου 2019

Η Γενική Διευθύντρια

Ιουλία Γ. Αρμάγου

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ
(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συμφωνίας μεταξύ της Ελληνικής Δημοκρατίας και της Δημοκρατίας της Σερβίας για την αμοιβαία αναγνώριση των αδειών οδήγησης»

Από τις προτεινόμενες διατάξεις, στο πλαίσιο υλοποίησης της κυρούμενης Συμφωνίας, προκαλούνται σε βάρος του κρατικού προϋπολογισμού, κατά το μέρος που αναλογεί στη χώρα μας, τα ακόλουθα οικονομικά αποτελέσματα:

1. Ενδεχόμενη δαπάνη από τυχόν συμμετοχή Ελλήνων εκπροσώπων σε διαπραγματεύσεις και διαβουλεύσεις για την επίλυση διαφορών που ανακύπτουν από την ερμηνεία ή την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας. **(άρθρο 12)**

Το ύψος της εν λόγω δαπάνης θα αντιμετωπίζεται από τις πιστώσεις του κρατικού προϋπολογισμού.

2. Απώλεια δημοσίων εσόδων από τη μη είσπραξη: **α)** των σχετικών παραβόλων εξετάσεων από τους πολίτες σερβικής υπηκοότητας, για την ανταλλαγή της σερβικής άδειας οδήγησης με την αντίστοιχη ελληνική, λόγω της μη διεξαγωγής θεωρητικών και πρακτικών εξετάσεων **(άρθρο 4),**

β) των αντίστοιχων φορολογικών εσόδων που θα προέκυπταν από τη φορολόγηση ελληνικών Σχολών Οδήγησης λόγω της εκπαίδευσης υποψήφιων οδηγών, υπηκόων της Σερβίας. **(άρθρο 4)**

Η εν λόγω απώλεια, το ύψος της οποίας εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα (αριθμός αδειών κ.λπ.), θα αναπληρώνεται από άλλες πηγές εσόδων του κρατικού προϋπολογισμού.

Αθήνα, 18 Νοεμβρίου 2019

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ

ΥΠΟΔΟΜΩΝ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ

Χρ. Σταϊκούρας

Κων. Καραμανλής